

HR	Upute za uporabu	2
CS	Návod k použití	13
HU	Használati útmutató	25
PL	Instrukcja obsługi	37
SK	Návod na používanie	49

USER MANUAL

Hladnjak
Chladnička
Hűtőszekrény
Chłodziarka
Chladnička

Sadržaj

Informacije o sigurnosti.....	2	Savjeti.....	6
Sigurnosne upute.....	3	Čišćenje i održavanje.....	7
Opis proizvoda.....	5	Rješavanje problema.....	8
Rad uređaja.....	5	Postavljanje.....	10
Svakodnevna uporaba.....	6	Tehnički podaci.....	12

Zadržava se pravo na izmjene.

Informacije o sigurnosti

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.

Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
 - Farme, čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima
 - Klijenti hotela, motela, bed&breakfast ustanova i drugih vrsta smještaja
- Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.

- Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Pazite da ne oštetite sustav hlađenja.
- Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za čuvanje namirnica ako nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite isključivo neutralni deterdžent. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- U ovaj uređaj ne spremajte eksplozivna sredstva, poput limenki spreja sa zapaljivim punjenjem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni serviser ili osoba sličnih kvalifikacija mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.

Sigurnosne upute

Postavljanje



UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Pričekajte najmanje 4 sata prije priključivanja uređaja na električno napajanje. Na taj način se omogućuje povrat ulja u kompresor.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnica ili ploča za kuhanje.
- Stražnji dio uređaja mora biti postavljen uz zid.
- Uređaj ne postavljajte na direktno sunčevo svjetlo.
- Ne postavljajte ovaj uređaj na prevlažna i prehladna mjesta, poput gradilišta, garaža ili vinskih podruma.
- Prilikom pomicanja kućišta podignite prednji kraj kako biste izbjegli ogrebotine na podu.

Spajanje na električnu mrežu



UPOZORENJE!

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite električne komponente (npr. utikač, kabel napajanja, kompresor). Za zamjenu električnih komponenti kontaktirajte ovlašteni servis.
- Kabel napajanja mora biti ispod razine utikača.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

Koristite



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede, opekline, strujnog udara ili požara.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- U uređaj ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za izradu sladoleda) osim ako je proizvođač naveo da je to moguće.
- Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja. U njemu se nalazi izobutan (R600a), prirodni plin koji je izrazito ekološki kompatibilan. Ovaj plin je zapaljiv.
- Ako dođe do oštećenja u sustavu hlađenja, provjerite da nema vatre i izvora plamena u prostoriji. Dobro prozračujte prostoriju.
- Ne dozvolite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- U uređaj ne spremajte zapaljivi plin i tekućinu.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.
- Ne dodirujte kompresor ili kondenzator. Oni su vrući.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana osoba smije održavati i ponovno puniti jedinicu.
- Redovito provjerite ispušni uređaja i po potrebi ga očistite. Ako je ispušni začepljen, na dnu uređaja će se skupljati odmrznuta voda.

Odlaganje



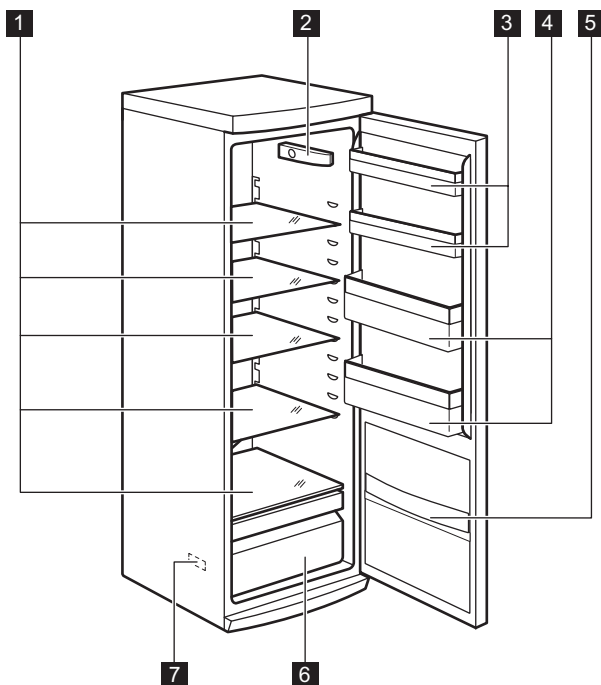
UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.

Opis proizvoda

Pregled proizvoda



- 1** Police ormarića
- 2** Upravljačka ploča
- 3** Police vrata
- 4** Police za boce

- 5** Polica za grickalice
- 6** Ladica za povrće
- 7** Nazivna pločica

Rad uređaja

Uključivanje

1. Utikač priključite u utičnicu električne mreže.
2. Okrenite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu do srednje vrijednosti.

Isključivanje

Za isključivanje uređaja okrenite regulator temperature u položaj "O".

Regulacija temperature

Temperatura se podešava automatski.

1. Okrenite regulator temperature prema nižim postavkama kako biste postigli manji stupanj hladnoće.
2. Okrenite regulator temperature prema višim postavkama kako biste postigli veći stupanj hladnoće.

i Općenito je najprikladnija srednja postavka. Međutim, potrebno je odabrati točnu postavku imajući u vidu da temperatura u uređaju ovisi o:

- sobnoj temperaturi
- koliko se često otvaraju vrata
- količini pohranjenih namirnica
- mjestu gdje je uređaj postavljen.

i Ako je temperatura u prostoriji visoka ili je uređaj potpuno pun i postavljen na najnižu temperaturu, on može neprekidno raditi pa se na stražnjoj stijenci može stvarati inje. U tom slučaju tipku regulatora treba podesiti na višu temperaturu kako bi se omogućilo automatsko odmrzavanje i manja potrošnja električne energije.

Svakodnevna uporaba



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Prvo uključivanje

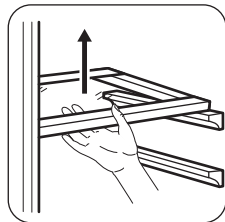


POZOR!

Prije uključivanja utikača u utičnicu i uključenje uređaja po prvi put, ostavite uređaj da uspravno stoji najmanje 4 sata. To će osigurati dovoljno vremena kako bi se ulje vratilo u kompresor. U protivnom, kompresor i elektroničke komponente mogu se oštetiti.

Pomične police

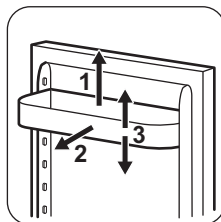
Stjenke hladnjaka opremljene su nizom vodoravnih tako da se police mogu postaviti prema želji.



Stavljanje polica u vratima

Za spremanja pakiranja hrane različitih veličina police vrata mogu se postaviti na različitim visinama.

Postupno povucite policu u smjeru strijelica dok se ne oslobodi, a zatim je ponovo postavite prema vlastitim potrebama.



Savjeti

Zvukovi pri normalnom radu

Sljedeći zvukovi normalni su tijekom rada:

- Slabi grgljajući i zvuk mjehurića u cijevima tijekom pumpanja rashladnog plina.
- Zujeći i pulsirajući zvuk iz kompresora tijekom pumpanja rashladnog plina.

- Iznenadno pucketanje iz unutrašnjosti uređaja uzrokovan termičkom dilatacijom (prirodna i neopasna fizička pojava).
- Slabi "klik" iz regulatora temperature prilikom uključivanja i isključivanja kompresora.

Savjeti za uštedu energije

- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Ako je temperatura okoline visoka, a regulator temperature postavljen na nisku temperaturu i uređaj pun, kompresor može neprekidno raditi, što stvara inje ili led na isparivaču. Ukoliko se to dogodi, postavite regulator temperature prema toplijim postavkama kako biste omogućili automatsko odmrzavanje i uštedu električne energije.

Savjeti za hlađenje svježih hrane

Za postizanje najboljih rezultata:

- nemojte pohranjivati toplu hranu ili isparive tekućine u hladnjaku
- nemojte pokrivati ili zamatati hranu, naročito ako ima jak miris
- stavite hranu tamo gdje zrak može oko nje slobodno kružiti

Savjeti za hlađenje

Korisni savjeti:

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Redovito čišćenje

Opremu treba redovito čistiti:

- očistite unutrašnjost i pribor mlakom vodom i neutralnim sapunom.
- redovito provjeravajte brtve na vratima i čistite kako biste bili sigurni da su čiste i bez naslaga.
- dobro isperite i osušite.



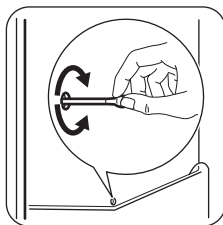
Nemojte povlačiti, pomicati ili oštetiti cijevi i/ili kabele unutar elementa.
Nikad ne koristite deterdžente, abrazivna sredstva, sredstva za čišćenje vrlo intenzivnih mirisa ili sredstvo za poliranje s voskom jer bi mogli oštetiti površinu i ostaviti jak miris.

- Meso (sve vrste): umotajte u polietilenske vrećice i stavite na staklenu policu iznad ladice za povrće.
- Radi sigurnosti, čuvajte hranu na taj način najdulje dan-dva.
- Skuhana hrana, hladna jela i sl.: treba ih pokriti i mogu se staviti na bilo koju policu.
- Voće i povrće: potrebno ih je dobro očistiti i staviti u specijalnu ladicu/ladice.
- Maslac i sir: treba ih staviti u specijalne nepropusne spremnike ili umotati u aluminijsku foliju ili plastične vrećice kako biste ih što je više moguće zaštitili od zraka.
- Boce: trebaju poklopac i trebaju biti pohranjene na policu za boce u vratima (ako postoji) ili na stalak za boce.
- Banane, krumpir, luk i češnjak, ukoliko se ne nalaze u ambalaži, ne smiju se čuvati u hladnjaku.

Odleđivanje hladnjaka

Inje se automatski uklanja s isparivača pretinca hladnjaka svaki put kada se motor kompresora zaustavi tijekom normalne uporabe. Otopljena voda se ispušta u poseban spremnik u stražnjem dijelu uređaja, preko motora kompresora, gdje isparava.

Povremeno treba očistiti otvor za ispuštanje otopljene vode u sredini kanala odjeljka hladnjaka kako bi se spriječilo da ga voda preplavi te iscuri na hranu u unutrašnjosti.



Razdoblje nekorištenja

Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme poduzmite sljedeće mjere opreza:

1. Iskopčajte uređaj iz električnog napajanja.
2. Izvadite svu hranu.
3. Očistite uređaj i sav pribor.
4. Ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.



UPOZORENJE!

Ako ćete uređaj ostaviti uključenim, zamolite nekog da ga svako toliko provjeri kako biste spriječili da se hrana u njemu pokvari u slučaju prekida napajanja.

Rješavanje problema



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Što učiniti kad...

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Uređaj je isključen.	Uključite uređaj.
	Električni utikač nije ispravno utaknut u utičnicu mrežnog napajanja.	Ispravno utaknite utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
	Nema napona u utičnici električne mreže.	Priključite drugi električni uređaj na utičnicu mrežnog napajanja. Obratite se ovlaštenom serviseru.
Uređaj je bučan.	Uređaj ne stoji pravilno.	Provjerite stoji li uređaj stabilno.
Kompresor neprekidno radi.	Temperatura je neispravno postavljena.	Pogledajte odjeljak "Rad uređaja".
	Odjednom je u uređaj stavljeno puno namirnica.	Pričekajte nekoliko sati pa ponovno provjerite temperaturu.
	Sobna temperatura je previsoka.	Pogledajte grafikon klimatske klase na nazivnoj pločici.
	Hrana stavljena u uređaj bila je pretopla.	Prije pohranjivanja ostavite namirnice da se ohlade do sobne temperature.
	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
Stvara se previše inja i leda.	Vrata nisu ispravno zatvorena ili je brtva deformirana/prljava.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Čep za ispuštanje vode nije pravilno namješten.	Pravilno namjestite čep za ispuštanje vode.
	Namirnice nisu ispravno umotane.	Bolje umotajte namirnice.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Temperatura je neispravno postavljena.	Pogledajte odjeljak "Rad uređaja".
Niz stražnju stijenku hladnjaka curi voda.	Za vrijeme automatskog procesa odmrzavanja inje se otapa na stražnjoj ploči.	To je normalno.
Voda teče u hladnjak.	Izlaz za vodu je začepljen.	Očistite izlaz za vodu.
	Proizvodi sprječavaju protok vode u kolektor za vodu.	Provjerite da proizvodi ne dodiruju stražnju stijenku.
Voda teče na podu.	Izlaz otopljene vode nije priključen na pliticu za isparavanje iznad kompresora.	Postavite otvor za otopljenu vodu u pliticu za isparavanje.
Temperatura u uređaju je preniska/previsoka.	Regulator temperature nije ispravno postavljen.	Postavite na višu/nišu temperaturu.
	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Temperatura hrane je previsoka.	Prije spremanja namirnica ostavite ih da se ohlade na sobnu temperaturu.
	Odjednom ste spremili puno namirnica.	Stavljajte manje proizvoda istovremeno.
	Vrata se često otvaraju.	Vrata otvarajte samo kada je potrebno.
	Nema cirkulacije hladnog zraka u uređaju.	Provjerite kruži li hladan zrak unutar uređaja.



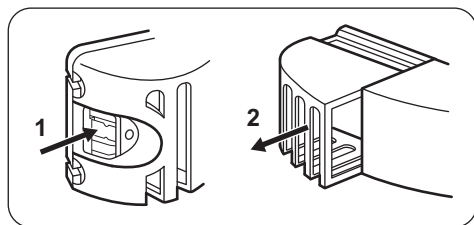
Ako ovi savjeti ne daju željene rezultate, kontaktirajte najbliži ovlašteni servis.

Zatvaranje vrata

1. Očistite brtve na vratima.
2. Ako je potrebno, podesite vrata. Pogledajte "Postavljanje".
3. Ako je potrebno, zamijenite neispravne brtve na vratima. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Zamjena žarulje

1. Isključite uređaj.
2. Gurnite pomični dio kako biste otkočili poklopac žarulje (1).
3. Uklonite poklopac žarulje (2).
4. Ako je potrebno, žarulju zamijenite drugom sličnih karakteristika i snage. Preporučuje se upotreba žarulje Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 W.
5. Ugradite poklopac žarulje.
6. Priključite uređaj.
7. Otvorite vrata. Provjerite uključuje li se žarulja.



Postavljanje



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Namještanje

Uređaj se može postaviti na suho mjesto s dobrom ventilacijom gdje sobna temperatura odgovara klimatskoj klasi označenoj na nazivnoj pločici uređaja:

Klimat-ska klasa	Temperatura okoline
SN	od +10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C



Može doći do pojave određenih problema u radu na nekim tipovima modela kada rade izvan ovog raspona. Ispravan rad može se zajamčiti samo unutar navedenog raspona temperature. U slučaju nedoumice po pitanju mjesta postavljanja uređaja, obratite se prodavaču, našoj službi za korisnike ili najbližem ovlaštenom servisnom centru

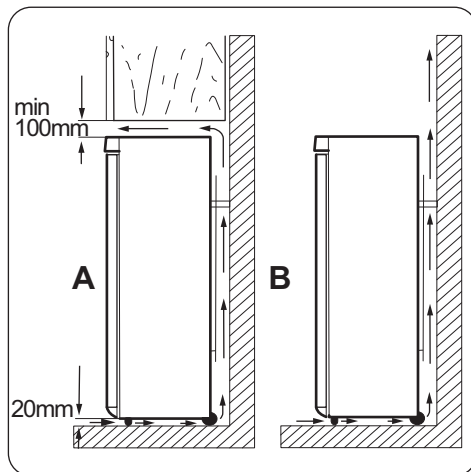
Položaj



POZOR!

Mora biti omogućeno iskopčavanje uređaja iz električne mreže: utikač zato mora biti lako dostupan nakon postavljanja.

Uređaj udaljite od izvora topline, kao što su radijatori, bojleri, izravna sunčeva svjetlost, itd. Osigurajte slobodan protok zraka oko stražnjeg dijela kućišta uređaja. Za osiguranje najboljeg rada, ako se uređaj nalazi ispod visećeg zidnog elementa, minimalna udaljenost između vrha kućišta uređaja i visećeg elementa treba biti najmanje 100 mm. Međutim, u savršenim se uvjetima uređaj ne bi smio nalaziti ispod visećih zidnih elemenata. Točno niveliranje osigurava se pomoću jedne ili više podesivih nožica na podnožju kućišta uređaja.



Spajanje na električnu mrežu

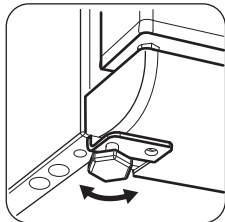
- Prije spajanja, provjerite odgovaraju li napon i frekvencija na nazivnoj pločici električnom napajanju u vašem domu.
- Uređaj mora biti uzemljen. Utikač na električnom kabelu isporučen je s kontaktom za tu svrhu. Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s

važecim propisima, konzultirajući ovlaštenog električara.

- Proizvođač odbija svaku odgovornost ukoliko gornje sigurnosne mjere opreza nisu poduzete.
- Ovaj je uređaj usklađen s direktivama EU.

Niveliranje

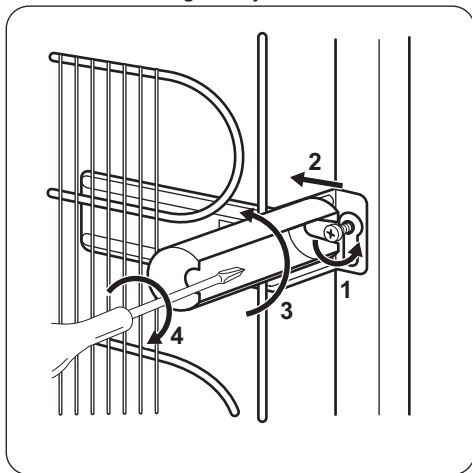
Ispravno niveliranje sprječava vibriranje i bučan rad uređaja. Kako biste podesili visinu uređaja, otpustite ili pritegnite dvije podesive prednje nožice.



Stražnji odstoynici

Dva odstoynika možete pronaći u vrećici s dokumentacijom.

1. Otpustite vijak.
2. Umetnite odstoynik ispod vijka.
3. Okrenite odstoynik u ispravan položaj.
4. Ponovno zategnite vijke.



Promjena smjera otvaranja vrata



UPOZORENJE!

Prije obavljanja bilo koje radnje, izvucite utikač iz utičnice.



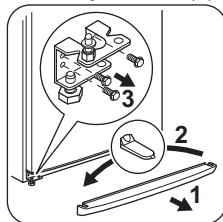
POZOR!

Savjetujemo vam da radnje koje slijede obavite u prisutnosti druge osobe koja će čvrsto držati vrata uređaja tijekom izvođenja postupka.

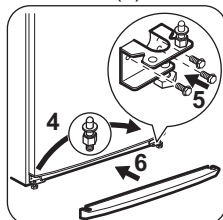


Prije obavljanje bilo koje radnje, osigurajte da je uređaj prazan. Ako nije, sve artikle prenesite na ispravnu temperaturu za odgovarajuću pohranu hrane.

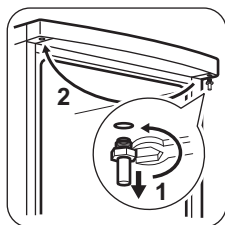
1. Uređaj pažljivo nagnite unatrag, tako da kompresor ne dodiruje pod.
2. Izvadite podnožje (1).
3. Skinite poklopac (2) i postavite ga na suprotnu stranu.
4. Odvijte zaticke (3) i skinite podloške.



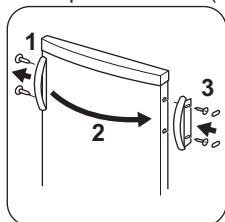
5. Uklonite vrata.
6. Postavite zatik i podloške na suprotnu stranu (4).



7. Odvijte gornji zatik (1) i stavite ga na suprotnu stranu (2).



8. Ponovno namjestite vrata.
9. Ponovno namjestite podnožje.
10. Postavite uređaj uspravno.
11. Odvijte ručku (1) i pričvrstite je na suprotnu stranu (2).



12. Umetnite zatike poklopca (3) na suprotnu stranu.



POZOR!

Ponovno namjestite i poravnajte uređaj, pričekajte najmanje četiri sata i zatim ga spojite na utičnicu električne mreže.



Obavite završnu provjeru kako biste bili sigurni da:

- Su svi vijci zategnuti.
- magnetna brtva prijanja na kućište.
- Se vrata ispravno otvaraju i zatvaraju.

Ako je temperatura okoline niska (npr. zimi), brtva možda neće savršeno prijanjati na kućište. U tom slučaju, pričekajte da se brtva prirodno prilagodi.

Ako ne želite izvršiti gore navedene postupke, obratite se ovlaštenom servisu. Serviser ovlaštenog servisa na vaš će račun obaviti promjenu smjera otvaranja vrata.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

Visina	mm	1854
Širina	mm	595
Dubina	mm	668
Napon	Volti	230 - 240
Frekvencija	Hz	50

Tehničke informacije nalaze se na nazivnoj pločici na vanjskoj ili unutarnjoj strani uređaja i na energetske oznaci.

BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje

označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

Obsah

Bezpečnostní informace.....	13	Tipy a rady.....	17
Bezpečnostní pokyny.....	14	Čištění a údržba.....	18
Popis spotřebiče.....	16	Odstraňování závad.....	19
Provoz.....	16	Instalace.....	21
Denní používání.....	17	Technické informace.....	23

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostní informace

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez potřebných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - Ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - Pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení
- Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.

- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- Nepoškožujte chladicí okruh.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje, než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- V tomto spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

Bezpečnostní pokyny

Instalace



UPOZORNĚNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Zadní stěna spotřebiče musí být umístěna směrem ke zdi.
- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech, jako jsou přístavby, garáže či vinné sklepy.

- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či kvalifikovaného elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče.

Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.

- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

Použití spotřebiče



UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh. Obsahuje isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Tento plyn je hořlavý.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.

Čištění a údržba



UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

Likvidace



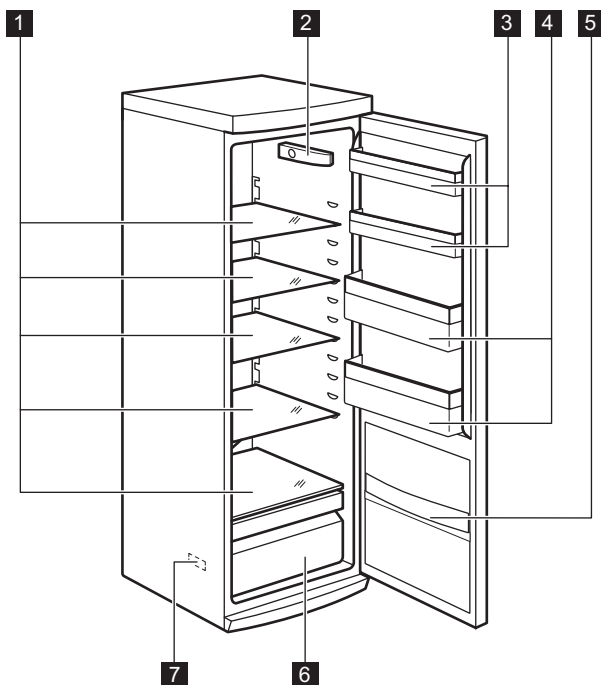
UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškozuje část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

Popis spotřebiče

Přehled spotřebiče



- 1** Úložné police
- 2** Ovládací panel
- 3** Police ve dveřích
- 4** Police na lahve

- 5** Police na svačinu
- 6** Zásuvka na zeleninu
- 7** Typový štítek

Provoz

Zapnutí spotřebiče

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
2. Otočte regulátorem teploty doprava na střední nastavení.

Vypnutí spotřebiče

Chcete-li spotřebič vypnout, otočte regulátorem teploty do polohy „O“.

Regulace teploty

Teplota se reguluje automaticky.

1. Otočte regulátorem teploty směrem na nižší nastavení výkonu, chcete-li dosáhnout vyšší teploty.
2. Otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, chcete-li dosáhnout nižší teploty.

- i** Optimální je obvykle střední nastavení. Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:
- teplotě místnosti
 - četnosti otevírání dveří spotřebiče
 - množství vložených potravin
 - umístění spotřebiče.

- i** Jestliže je okolní teplota vysoká, nebo je spotřebič zcela zaplněný (přitom je spotřebič nastavený na nejnižší teplotu) může běžet nepřetržitě a na zadní stěně se pak tvoří námraza. V tomto případě je nutné nastavit vyšší teplotu, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

Denní používání

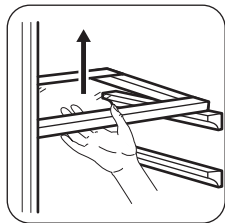
- !** **UPOZORNĚNÍ!**
Viz kapitoly o bezpečnosti.

První spuštění

- !** **POZOR!**
Před zapojením zástrčky do elektrické zásuvky a prvním spuštěním nechte spotřebič alespoň čtyři hodiny stát ve vzpřímené poloze. Zajistíte tím dostatečný čas, aby mohl olej natéci zpět do kompresoru. Kompresor či elektronické součásti by se jinak mohly poškodit.

Přemístitelné police

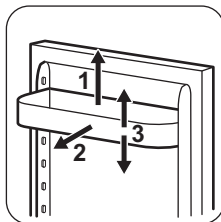
Na stěnách chladničky jsou drážky, do kterých se podle potřeby zasunují police.



Umístění dveřních polic

Dveřní police můžete umístit do různé výšky a vkládat tak do nich různě velká balení potravin.

Pomalu posunujte polici ve směru šipek, až se uvolní, a pak ji zasuňte do zvolené polohy.



Tipy a rady

Normální provozní zvuky

Následující zvuky jsou během chodu spotřebiče běžné:

- Když je čerpána chladicí kapalina, můžete z cívky slyšet zvuk slabého bublání či zurčení.
- Když se čerpá chladicí kapalina, může to být doprovázeno drněním nebo pulsujícím zvukem kompresoru.
- Náhlý praskavý zvuk zevnitř spotřebiče, představuje přirozený, nijak nebezpečný fyzikální jev způsobený tepelnou roztažností.
- Když se kompresor spustí nebo vypne, můžete zaslechnout slabé cvakání regulátoru teploty.

Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparníku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nevkládějte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují
- potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch

Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Čištění a údržba



UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku.
- pravidelně kontrolujte těsnění dveří a otírejte je, aby bylo čisté a bez usazených nečistot.
- vše důkladně opláchněte a osušte.



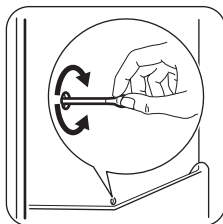
Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je. Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní (pískové) prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný zápach.

- Maso (všechny druhy) : zabalte do polyetylénového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.
- Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.
- Vařená jídla, studená jídla apod: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.
- Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.
- Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.
- Lahve: musí být uzavřeny víčkem a uloženy buďto v polici na lahve ve dveřích spotřebiče nebo v držáku na lahve (je-li součástí vybavy).
- Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

Odmrazování chladničky

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém vypnutí motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct a kapat na uložené potraviny.



Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyjměte všechny potraviny.
3. Vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství.
4. Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud necháte spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby jej občas zkontroloval, zda se uchovávaný obsah nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

Odstraňování závad



UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

Co dělat, když...

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.	Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.
	Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Spotřebič je hlučný.	Spotřebič není správně postaven.	Zkontrolujte stabilní polohu spotřebiče.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Nesprávně nastavená teplota.	Viz pokyny v části „Provoz“.
	Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Počkejte několik hodin a pak znovu zkontrolujte teplotu.
	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Viz tabulka klimatické třídy na typovém štítku.
	Vložili jste do spotřebiče příliš teplé potraviny.	Před uložením nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
Příliš mnoho námrazy a ledu.	Dveře nejsou správně zavřené nebo je deformované či zašpiněné těsnění.	Viz „Zavření dveří“.
	Zátka výpusti vody není ve správné poloze.	Zasuňte zátku výpusti vody do správné polohy.
	Potraviny nejsou řádně zabalené.	Zabalte potraviny lépe.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Nesprávně nastavená teplota.	Viz pokyny v části „Provoz“.
Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.	Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza.	Nejde o závadu.
V chladničce teče voda.	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.
	Vložené potraviny brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.
Na podlaze teče voda.	Vývod rozmražené vody (kondenzátu) neústí do odpařovací misky nad kompresorem.	Vložte vývod rozmražené vody (kondenzátu) do odpařovací misky.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká/vysoká.	Není správně nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyšší/nížší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Teplota potravin je příliš vysoká.	Před uložením nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti.
	Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Najednou ukládejte menší množství potravin.
	Otvírali jste často dveře.	Dveře otevírejte jen v případě potřeby.
	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.



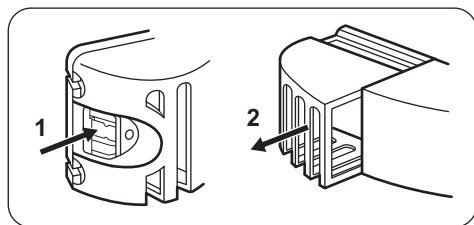
Pokud tyto rady nevedou ke kýženému výsledku, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.

Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

Výměna žárovky

1. Spotřebič odpojte od sítě.
2. Zatlačením na pohyblivou část uvolněte kryt žárovky (1).
3. Sejměte kryt žárovky (2).
4. Pokud je zapotřebí žárovku vyměnit, vyměňte ji za žárovku o stejných vlastnostech a výkonu. Doporučuje se použít žárovku značky Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 W.
5. Nasaďte kryt žárovky.
6. Připojte spotřebič k síti.
7. Otevřete dvířka spotřebiče. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.



Instalace



UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

Umístění

Spotřebič instalujte na suchém, dobře větraném místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klima- tická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C



U některých typech modelů může při provozu mimo daný rozsah docházet k problémům s fungováním. Správný provoz lze zaručit pouze v rámci stanoveného teplotního rozsahu. Pokud máte jakékoliv pochyby ohledně místa instalace spotřebiče, obraťte se na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.

Umístění

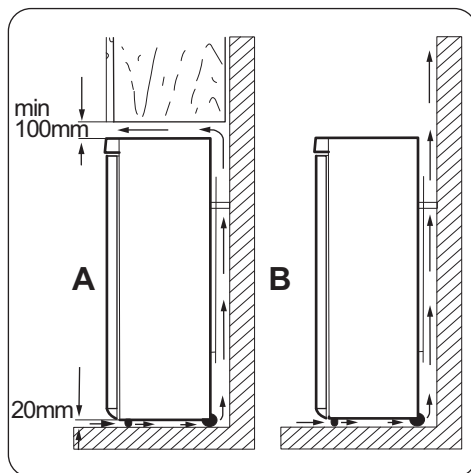


POZOR!

Zástrčka musí být i po instalaci dobře přístupná, aby bylo možné spotřebič odpojit od elektrické sítě.

Spotřebič musí být instalován v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou

radiátory, bojler, přímý sluneční svit apod. Ujistěte se, že vzduch může volně cirkulovat kolem zadní části spotřebiče. Jestliže je spotřebič umístěn pod závěsnými skříňkami kuchyňské linky, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost mezi horní částí spotřebiče a závěsnými skříňkami alespoň 100 mm. Pokud je to však možné, spotřebič pod závěsné skříňky nestavte. Správné vyrovnaní zajišťuje jedna nebo více seřiditelných nožiček na spodku spotřebiče.



Připojení k elektrické síti

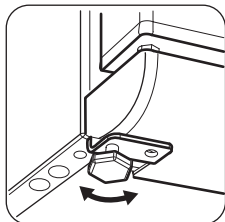
- Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.
- Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k

samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

Vyrovnání

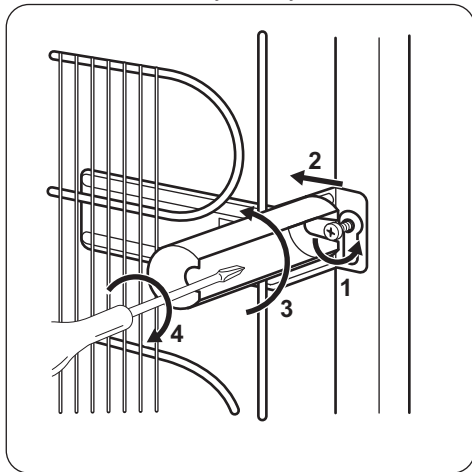
Přesné vyrovnaní zabraňuje vibracím a hluku spotřebiče během jeho provozu. Výšku spotřebiče nastavte povolením nebo utažením dvou seřiditelných nožiček.



Zadní rozpěrky

Dvě rozpěrky naleznete v sáčku s dokumentací.

1. Uvolněte šroub.
2. Zasuňte rozpěrku pod šroub.
3. Otočte rozpěrku do správné polohy.
4. Utáhněte všechny šrouby.



Změna směru otvírání dveří



UPOZORNĚNÍ!

Před každou činností vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.



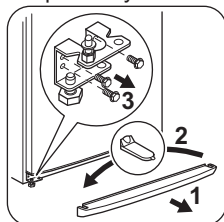
POZOR!

K provedení následujícího postupu doporučujeme přizvat další osobu, která bude dveře spotřebiče v průběhu práce držet.

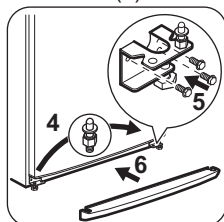


Před provedením jakékoli operace zkontrolujte, zda je spotřebič prázdný. Pokud není prázdný, přesuňte potraviny na místo s vhodnou teplotou pro řádné skladování potravin.

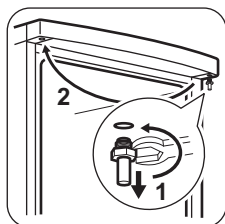
1. Opatrně nakloňte spotřebič tak, aby se kompresor nedotkl podlahy.
2. Odstraňte kryt podstavce (1).
3. Odšroubujte krytku (2) a nasadte ji na opačné straně.
4. Vyšroubujte čepy (3) a odstraňte podložky.



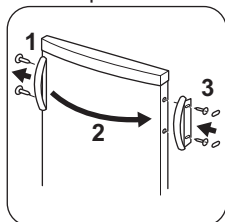
5. Vyměňte dveře.
6. Umístěte čepy a podložky na opačné straně (4).



7. Odšroubujte horní čep (1) a zašroubujte ho na opačné straně (2).



8. Nasadte opět dveře.
9. Namontujte podstavec.
10. Postavte spotřebič na výšku.
11. Odšroubujte držadlo (1) a připevněte jej na opačné straně (2).



12. Krytky (3) nasadte na opačné straně.



POZOR!

Postavte spotřebič na místo, vyrovnejte jej, počkejte alespoň čtyři hodiny a poté jej zapojte do elektrické zásuvky.



Na závěr zkontrolujte následující:

- Všechny šrouby jsou dotažené.
- Magnetické těsnění přiléhá ke skříni.
- Dveře se správně otvírají i zavírají.

Při nízké okolní teplotě (např. v zimě) se může stát, že těsnění nebude dokonale doléhat. V takovém případě počkejte, až těsnění samo přilne. Nechcete-li změnu směru otvírání dveří provádět sami, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko. Odborník z autorizovaného servisu provede změnu směru otevírání dveří na vaše náklady.

Technické informace

Technické údaje

Výška	mm	1 854
Šířka	mm	595
Hloubka	mm	668
Napětí	V	230 - 240
Frekvence	Hz	50

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnější nebo vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních

kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k

likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním

odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

Tartalom

Biztonsági információk.....	25	Hasznos tanácsok és javaslatok	30
Biztonsági utasítások.....	26	Ápolás és tisztítás.....	30
Termékleírás.....	28	Hibaelhárítás.....	31
Működés.....	28	Üzembe helyezés.....	33
Napi használat.....	29	Műszaki információk.....	36

A változtatások jogát fenntartjuk.

Biztonsági információk

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.

Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
 - Hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
- Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.

- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó szerelőjének vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

Biztonsági utasítások

Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy fűzőlapok közelében.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne telepítse a készüléket túl párás vagy hideg helyekre, például építkezések felvonulási épületébe, garázsba vagy borpincébe.

- A készülék mozgatasakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a márkaszervizhez vagy villanszerelőhöz.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.

- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

Használat



VIGYÁZAT!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylalkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát földgázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.

Ápolás és tisztítás



VIGYÁZAT!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képesített személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

Ártalmatlanítás



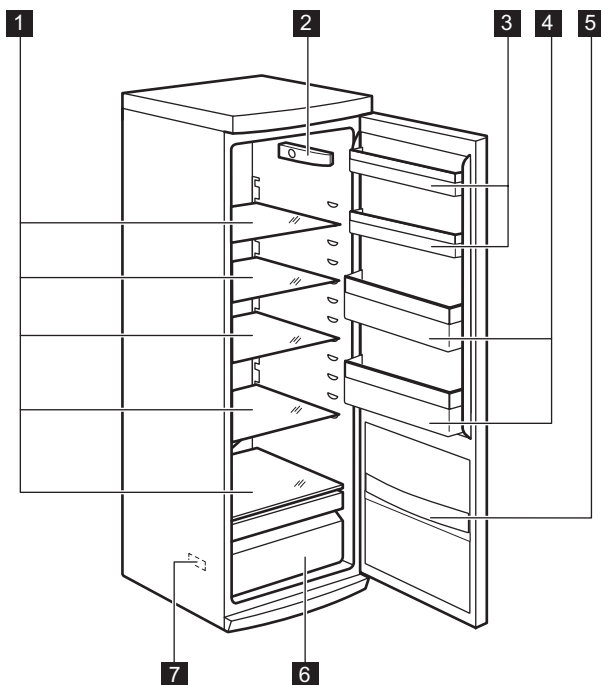
VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

Termékleírás

A termék áttekintése



- 1 Hűtőpolcok
- 2 Kezelőpanel
- 3 Ajtóban lévő polcok
- 4 Palacktartó polcok

- 5 Snack/Aprósütemény polc
- 6 Zöldségtartó rekesz
- 7 Adattábla

Működés

Bekapcsolás

1. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
2. Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba egy közepes beállításra.

Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót „O” állásba.

A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet szabályozása automatikusan történik.

1. A minimális hűtés érdekében forgassa a hőmérséklet-szabályozót az alacsonyabb beállítások felé.
2. A maximális hűtés érdekében forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé.

i Általában a közepes beállítás a legmegfelelőbb. A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében levő hőmérséklet a következő tényezőktől is függ:

- szobahőmérséklet
- az ajtónyitások gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék elhelyezése.

i Ha a környezeti hőmérséklet magas, vagy a készülék a maximális határig meg van terhelve, a hűtőtér hőmérsékletét pedig a legalacsonyabb értékre állították be, előfordulhat, hogy folyamatosan hűt, s emiatt dér képződik a belső falán. Ebben az esetben a szabályozógombot a legmagasabb hőmérsékleti értékre kell állítani az automatikus jégmentesítés elindításához, ezzel pedig csökkentett energiafogyasztást lehet elérni.

Napi használat



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

Első bekapcsolás

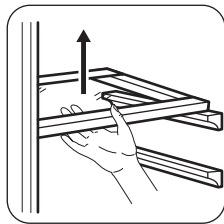


FIGYELMEZTETÉS!

A készülék dugvillájának a hálózati aljzathoz csatlakoztatása és a hűtőszekrény első bekapcsolása előtt legalább négy órát várjon a készülék függőleges helyzetbe állított állapotában. Ezzel elegendő időt biztosít az olajnak arra, hogy visszatérjen a kompresszorba. Ellenkező esetben a kompresszor vagy az elektronikus alkatrészek folyamatosan károsodhatnak.

Mozgatható polcok

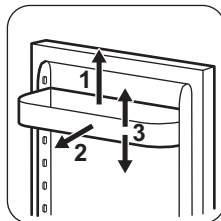
A hűtőszekrény falai több sor polctartó sínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha eltérő méretű élelmiszercsomagok számára szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

Fokozatosan húzza a polcot a nyilakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.



Hasznos tanácsok és javaslatok

Normális működéssel járó hangok:

Az alábbi hangok normális jelenségnek tekinthetők üzemelés közben:

- Gyenge gurgulázó és bugyborékoló hang a csőökigyókból a hűtőközeg áramlása közben.
- Zümmögő vagy pulzáló hang hallható a kompresszor felől a hűtőközeg áramoltatása során.
- Hirtelen recsegő zaj hallható a készülék belseje felől, melyet a hőtágulás okoz (ez természetes és nem veszélyes fizikai jelenség).
- Gyenge kattánó zaj hallható a hőmérséklet-szabályozóból a kompresszor be- vagy kikapcsolásakor.

Energiatakarékossági tanácsok

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, és a hőmérséklet-szabályozó alacsony hőmérsékletre van állítva, a készülék pedig teljesen meg van töltve, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, állítsa a hőmérséklet-szabályozót melegebb beállításra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

Ápolás és tisztítás



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

Rendszeres tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat semleges, szappanos, langyos vízzel tisztítsa.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni azokat

Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

- Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.
- Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.
- Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.
- Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.
- Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.
- Palackok: legyen kupakjuk, és tárolja őket vagy az ajtó palacktartó rekeszében vagy (ha van) a palacktartó állványon.
- Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.

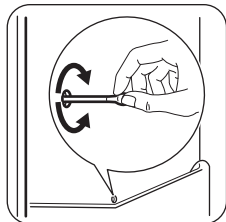
- gondosan öblítse le, majd alaposan szárítsa ki.

- i** Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket. Soha ne használjon mosószert, súrolószert, erősen illatosított tisztítószereket vagy viaszt a belső felület tisztítására, mert ezek károsítják a felületet és erőteljes illatot hagynak maguk után.

A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat során az olvadékvíz minden alkalommal automatikusan távozik a hűtőrekesz elpárologtatójáról, amint a kompresszor leáll. A jégmentesítéssel keletkezett víz a hűtőtér hátsó falán levő, vályúszerű csatornán keresztül a készülék hátulján, a kompresszor felett elhelyezett tartályba jut, ahonnan elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény hátfalának közepén látható olvadékvíz kivezetőnyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet elvezeti, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz befolyjon a tárolótérbe, károsítva a készüléket vagy a tárolt árut.



Hibaelhárítás



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

Mit tegyek, ha...

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorbá.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati dugaszt a konnektorbá.

Ha a készülék nincs használatban

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. Hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.



VIGYÁZAT!

Ha a készüléket bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, időnként ellenőrizze, hogy a benne lévő étel nem romlott-e meg áramkimaradás miatt.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
	Nincs feszültség a konnektorban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A készülék zajos.	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.	Olvassa el a „Működés” c. szakaszt.
	Túl sok élelmiszert helyezett egyszerre a készülékbe.	Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Lásd az adattáblán a Klímaosztály táblázatát.
	Túl sok meleg ételt tett a hűtőbe.	A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehűl szobahőmérsékletre.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
Túl sok dér és jég képződött.	Az ajtó nincs megfelelően bezárva vagy az ajtó tömítés deformálódott/elszennyeződött.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	A vízleeresztő-dugó elhelyezkedése nem megfelelő.	Helyezze el megfelelően a vízleeresztő-dugót.
	Az élelmiszerek nincsenek megfelelően becsomagolva.	Csomagolja be jobban az élelmiszereket.
	A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.	Olvassa el a „Működés” c. szakaszt.
Víz folyik a hűtőszekrény hátoldalán.	Az automatikus leolvasztási folyamat során a zúzmara leolvad a hátlapon.	Ez nem hibajelenség.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hátsó falhoz.
Víz a padlón.	A leolvasztási víz kifolyója nincs csatlakoztatva a kompresszor fölötti párologtató tálcához.	Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párologtató tálcához.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek a szobahőmérsékletre hűljenek a tárolás előtt.
	Túl sok élelmiszer van tárolva egy időben.	Tároljon kevesebb élelmiszert egy időben.
	Túl gyakran nyitja ki az ajtót.	Az ajtót csak akkor nyissa ki, ha szükséges.
	Nem kering a hideg levegő a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a hideg levegő a készülékben.

i Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

Az ajtó becsukása

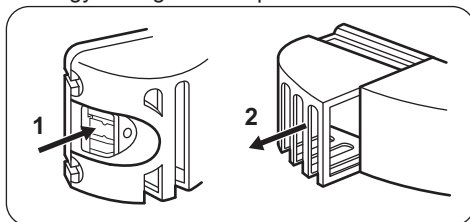
1. Tisztítsa meg az ajtótolmátéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótolmátéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

A lámpa izzójának cseréje

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Nyomja be a mozgatható részt a lámpaburkolat kioldásához (1).
3. Vegye le a lámpaburkolatot (2).
4. Szükség esetén cserélje ki az izzót egy hasonló kialakítású és teljesítményű

izzóra. Az Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 Watt jelű izzó használatát javasoljuk.

5. Helyezze vissza a lámpaburkolatot.
6. Csatlakoztassa a készüléket.
7. Nyissa ki az ajtót. Győződjön meg arról, hogy a világítás bekapcsol-e.



Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

Elhelyezés

A készülék olyan száraz, jól szellőző helyiségben helyezhető üzembe, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klí-maosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C és +32 °C között
N	+16 °C és +32 °C között
ST	+16 °C és +38 °C között

Klí- maosz- tály	Környezeti hőmérséklet
T	+16 °C és +43 °C között

i Bizonyos működési problémák léphetnek fel egyes típusoknál, ha az adott tartományon kívül eső értéken üzemelteti azokat. A megfelelő működés kizárólag a megadott hőmérséklet-tartományon belül biztosítható. Amennyiben kételye merül fel azzal kapcsolatban, hogy hova telepítse a készüléket, forduljon a készülék forgalmazójához, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi márkaszervízhez.

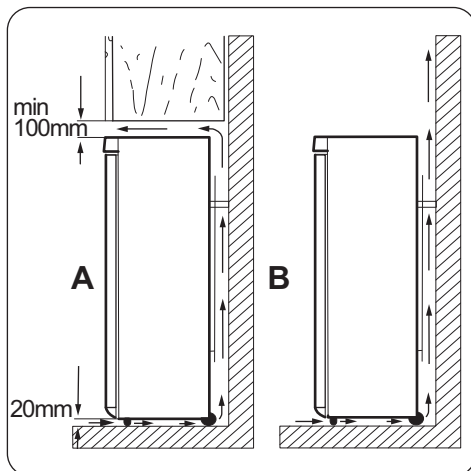
Elhelyezés



FIGYELMEZTETÉS!

Gondoskodni kell arról, hogy a készüléket probléma esetén haladéktalanul le lehessen választani a hálózati áramkörrel, ezért a dugasznak az üzembe helyezés után könnyen elérhető helyen kell lennie.

A készüléket minden hőforrástól, például radiátortól, vízmelegítőtől, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátoldala körül. Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezi, a legjobb teljesítmény érdekében a készülék felső lapja és a fali egység között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett egység alatt helyezi el. A pontos vízszintbe állítás a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosítható.

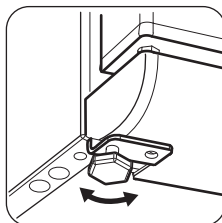


Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.
- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EKG irányelveinek.

Vízszintbe állítás

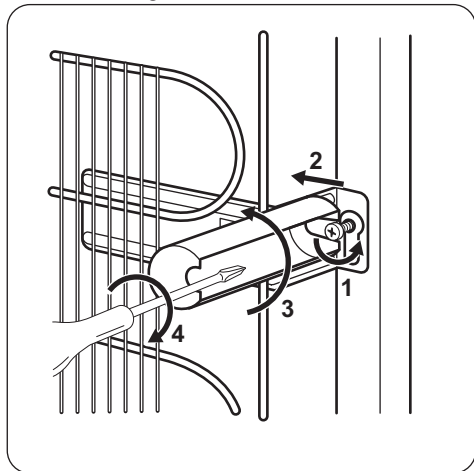
A pontos vízszintbe állítással megelőzheti a vibrációt és a zajt az üzemelés alatt. A készülék magasságának beállításához lazítsa ki, vagy szorítsa meg a két állítható első lábat.



Hátsó távtartók

A két távtartó a dokumentációt tartalmazó tasakban található.

1. Lazítsa meg a csavart.
2. Helyezze a távtartót a csavarfej alá.
3. Fordítsa a távtartót a megfelelő helyzetbe.
4. Húzza meg a csavart.



Az ajtó nyitási irányának megfordítása



VIGYÁZAT!

Bármilyen művelet végrehajtása előtt húzza ki a hálózati vezetékét a hálózati aljzatból.



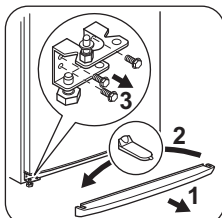
FIGYELMEZTETÉS!

Azt javasoljuk, hogy a következő műveleteket egy másik személy segítségével végezze, aki a készülék ajtóit a műveletek során megtartja.

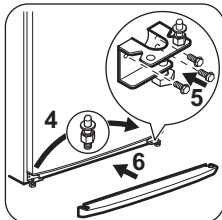


Bármilyen művelet végrehajtása előtt ellenőrizze, hogy üres-e a készülék. Amennyiben a készülék nem üres, helyezze az összes terméket megfelelő hőmérsékletű helyre az élelmiszer helyes tárolása érdekében.

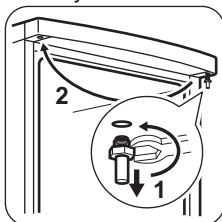
1. Döntse óvatosan hátra a készüléket úgy, hogy a kompresszor ne érjen a padlóhoz.
2. Távolítsa el a lábazati lemezt (1).
3. Távolítsa el a dugaszt (2), és helyezze az ellenkező oldalra.
4. Csavarja ki a csapokat (3), és vegye ki a távtartókat.



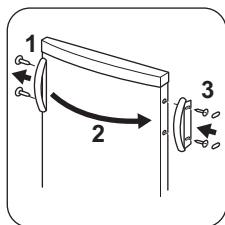
5. Vegye le az ajtót.
6. A csapot és a távtartókat helyezze az ellenkező oldalra (4).



7. Csavarozza ki a felső csapot (1), és helyezze át az ellenkező oldalra (2).



8. Helyezze vissza az ajtót.
9. Helyezze vissza a lábazati lemezt.
10. Állítsa fel a készüléket.
11. Csavarozza ki a fogantyút (1), és csavarozza be az ellenkező oldalra (2).



12. Helyezze vissza a borítócsapokat (3) az ellenkező oldalra.



FIGYELMEZTETÉS!

Állítsa vissza a készüléket az eredeti helyzetébe, állítsa vízszintbe, és várjon legalább négy órát, mielőtt csatlakoztatná a hálózati vezetékét a hálózati aljzathoz.



Hajtson végre egy végső ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon a következőkről:

- Minden csavar meg van-e húzva.
- A mágneses tömítés a készülékházhoz tapad-e.
- Az ajtó megfelelően nyílik és csukódik-e.

Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy az ajtó tömítés nem tapad hozzá tökéletesen a szekrénytesthez. Ebben az esetben várja meg, amíg a tömítés magától hozzáidomul a szekrénytesthez.

Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. A márkaszerviz szakembere költségtérítés ellenében elvégzi az ajtó kinyitási irányának megfordítását.

Műszaki információk

Műszaki adatok

Magasság	mm	1854
Szélesség	mm	595
Mélység	mm	668
Feszültség	Volt	230 - 240
Frekvencia	Hz	50

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék külsején vagy belsejében lévő adattáblán és az energiatakarékosági címkén.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa _ _37	Wskazówki i porady _ _ _ _ _42
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa _38	Konserwacja i czyszczenie _ _ _ _ _42
Opis urządzenia _ _ _ _ _40	Rozwiązywanie problemów _ _ _ _ _43
Eksploatacja _ _ _ _ _40	Instalacja _ _ _ _ _45
Codzienna eksploatacja _ _ _ _ _41	Dane techniczne _ _ _ _ _48

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, w takich miejscach, jak:

- Gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych
- Do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, np. puszek z aerozolem zawierających łatwopalny gaz pędny.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji załączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Tył urządzenia musi znajdować się przy ścianie.
- Nie instalować urządzenia w miejscu, gdzie występuje bezpośrednie nasłonecznienie.

- Nie instalować urządzenia w miejscach wilgotnych lub chłodnych, takich jak przybudówki, garaże, winiarnie.
- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z serwisem lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba, że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.

- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego. Zawiera on izobutan (R600a), który jest gazem ziemnym spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Gaz ten jest łatwopalny.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń i uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

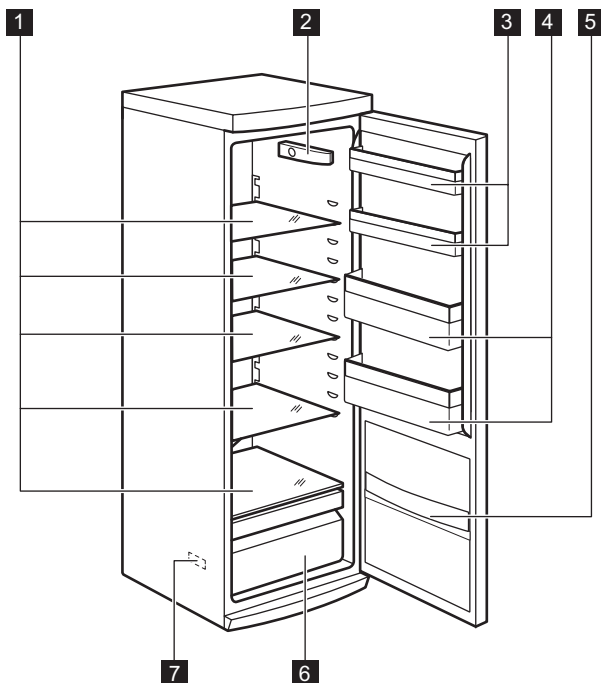
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odcąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynnik w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym

- urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

Opis urządzenia

Widok urządzenia



- 1 Półki w komorze
- 2 Panel sterowania
- 3 Półki drzwiowe
- 4 Półki na butelki

- 5 Półka na drobne artykuły
- 6 Szuflada na warzywa
- 7 Tabliczka znamionowa

Eksplatacja

Włączanie

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
2. Obrócić regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara do środkowego ustawienia.

Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić pokrętkę regulacji temperatury w położeniu „O”.

Regulacja temperatury

Temperatura jest regulowana automatycznie.

1. Przesławić regulator temperatury w stronę niższego ustawienia, aby uzyskać minimalne chłodzenie.
2. Przesławić regulator temperatury w stronę wyższego ustawienia, aby uzyskać maksymalne chłodzenie.



Ustawienie pośrednie jest zwykle najbardziej odpowiednie. Ustawiając temperaturę należy jednak uwzględnić to, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:

- temperatury w pomieszczeniu
- częstości otwierania drzwi
- ilości przechowywanej żywności
- umiejscowienia urządzenia.



Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka lub urządzenie jest w pełni załadowane, a wybrano ustawienie najniższej temperatury, urządzenie może pracować bez przerwy, co spowoduje osadzenie się szronu na tylnej ścianie. W takim przypadku należy ustawić pokrętkę regulacyjną na wyższą temperaturę, aby umożliwić automatyczne odszranianie i w efekcie zmniejszyć zużycie energii.

Codzienna eksploatacja



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Pierwsze włączenie zasilania

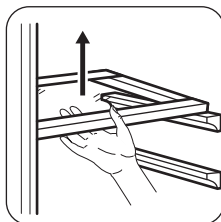


UWAGA!

Przed włożeniem wtyczki zasilania do gniazda i włączeniem urządzenia po raz pierwszy należy pozostawić je w pozycji pionowej przez co najmniej 4 godziny. Ma to na celu zapewnienie, że odpowiednia ilość oleju spłynie do sprężarki. W przeciwnym wypadku sprężarka lub elementy elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu.

Zmiana położenia półek

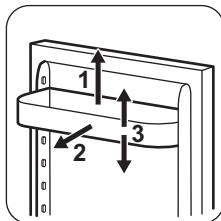
Ściany komory chłodziarki wyposażono w kilka prowadnic umożliwiających umieszczenie półek zgodnie z bieżącymi potrzebami.



Rozmieszczanie półek na drzwiach

Aby umożliwić przechowywanie artykułów spożywczych w opakowaniach o różnej wielkości, półki na drzwiach można umieszczać na różnej wysokości.

Stopniowo wyciągać półkę w kierunku strzałek, aż do odłączenia, a następnie umieścić ją w żądanym miejscu.



Wskazówki i porady

Odgłosy normalnej pracy

Podczas pracy urządzenia mogą być słyszalne następujące odgłosy:

- Lekko słyszalny odgłos bulgotania dochodzący z przewodów chłodniczych, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos brzęczenia i pulsowania sprężarki, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos trzaskania z wnętrza urządzenia, spowodowany przez naturalne i niegroźne zjawisko rozszerzalności cieplnej.
- Lekko słyszalny odgłos klikania regulatora temperatury podczas włączania i wyłączania się sprężarki.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otwartych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, regulator temperatury jest ustawiony na niską temperaturę i urządzenie jest w pełni załadowane, sprężarka może pracować bez przerwy, co powoduje powstawanie szronu lub lodu na parowniku. Jeśli do tego dojdzie, należy ustawić regulator temperatury na wyższą temperaturę, aby umożliwić automatyczne odszranianie i jednocześnie zmniejszyć zużycie energii.

Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze efekty:

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Okresowe czyszczenie

Urządzenie należy regularnie czyścić:

- wnętrze i akcesoria należy myć letnią wodą z dodatkiem obojętnego środka czyszczącego.
- regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadził się na nich osad.

- W chłodziarce nie należy przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinąć, szczególnie te, które wydzielają intensywny zapach
- należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych

Wskazówki dotyczące przechowywania

Przydatne wskazówki:

- Mięso (wszystkie rodzaje): zapakować do polietylenowych worków i umieścić na szklanej półce nad pojemnikiem na warzywa.
- Ze względów bezpieczeństwa można je przechowywać w ten sposób najwyżej przez jeden lub dwa dni.
- Żywność gotowana, potrawy na zimno itp.: należy je przykryć i umieścić na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: należy je dokładnie oczyścić i umieścić w przeznaczonych dla nich szufladach.
- Masło i ser: należy je umieszczać w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zapakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe tak, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki: powinny mieć założone nakrętki i być przechowywane na półce na butelki lub (jeśli występuje) na półce na butelki w drzwiach.
- Bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku, jeśli nie są zapakowane, nie należy przechowywać w chłodziarce.

- dokładnie oplukać i osuszyć.



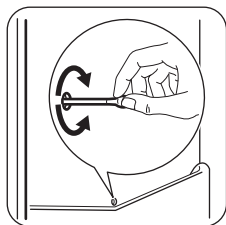
Nie należy ciągnąć, przesuwac ani uszkadzać rurek i/lub przewodów w urządzeniu.

Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie wolno stosować detergentów, substancji żrących, produktów o intensywnym zapachu ani wosków, ponieważ mogłyby uszkodzić czyszczone powierzchnie i pozostawić silny zapach.

Rozmrażanie chłodziarki

Podczas normalnego użytkowania za każdym razem po wyłączeniu się silnika sprężarki następuje automatyczne usunięcie szronu z parownika komory chłodziarki. Woda z rozpuszczonego szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika znajdującego się z tyłu urządzenia nad sprężarką, skąd następnie odparowuje.

Należy okresowo czyścić otwór odpływowy znajdujący się na środku rynienki w komorze chłodziarki, aby zapobiec przelewaniu się wody i jej kapaniu na żywność.



Przerwy w użytkowaniu urządzenia

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze.
3. Wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria.
4. Pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.



OSTRZEŻENIE!

Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne kontrole, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

Rozwiązywanie problemów



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczki przewodu zasilającego nie włożono prawidłowo do gniazda elektrycznego.	Włożyć prawidłowo wtyczkę do gniazda elektrycznego.
	Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazda elektrycznego. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Urządzenie pracuje głośno.	Urządzenie nie stoi stabilnie.	Sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.
Sprężarka pracuje w sposób ciągły.	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Eksplotacja”.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Zbyt wiele produktów włożono na raz do przechowania.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Zapoznać się z informacją dotyczącą klasy klimatycznej na tabliczce znamionowej.
	Włożono zbyt ciepłe potrawy do urządzenia.	Przed umieszczeniem żywności w urządzeniu należy odczekać, aż ostygnie ona do temperatury pokojowej.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz „Zamykanie drzwi”.
Osadza się za dużo szronu i lodu.	Nie zamknięto prawidłowo drzwi lub uszczelka jest zdeformowana/brudna.	Patrz „Zamykanie drzwi”.
	Zatyczka otworu odpływowego odszraniania nie jest prawidłowo włożona.	Umieścić prawidłowo zatyczkę otworu odpływowego odszraniania.
	Nie zapakowano prawidłowo produktów żywnościowych.	Zapakować prawidłowo produkty.
	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Eksplotacja”.
Po tylnej ścianie chłodziarki spływa woda.	Podczas procesu automatycznego odszraniania szron topi się na tylnej ścianie.	Jest to normalne zjawisko.
Woda spływa do komory chłodziarki.	Odpływ skroplin jest niedrożny.	Oczyścić odpływ skroplin.
	Produkty uniemożliwiają spływanie skroplin do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.
Woda wylewa się na podłogę.	Końcówka węża odprowadzającego wodę z odszraniania nie jest połączona z pojemnikiem umieszczonym nad sprężarką.	Zamocować końcówkę węża odprowadzającego wodę z odszraniania w pojemniku umieszczonym nad sprężarką.
Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska lub zbyt wysoka.	Regulator temperatury nie jest prawidłowo ustawiony.	Ustawić wyższą/nizszą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz „Zamykanie drzwi”.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Włożono na raz zbyt wiele produktów do przechowania.	Ograniczyć ilość produktów wkładanych jednocześnie do przechowania.
	Drzwi urządzenia są otwierane zbyt często.	Otwierać drzwi urządzenia tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
	Brak obiegu zimnego powietrza w urządzeniu.	Zapewnić obieg zimnego powietrza w urządzeniu.



Jeżeli podane rozwiązania nie przynoszą pożądanego efektu, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

Zamykanie drzwi

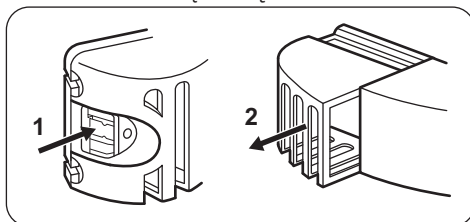
1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz punkt „Instalacja”.
3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Wymiana oświetlenia

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Nacisnąć ruchomą część, aby odczepić klosz oświetlenia (1).
3. Zdjąć klosz oświetlenia (2).
4. Wymienić żarówkę na nową o podobnej charakterystyce i mocy. Zaleca się

stosowanie lampek Osram PARATHOM SPECIAL T26 o mocy 0,8 W.

5. Zamontować klosz oświetlenia.
6. Podłączyć urządzenie.
7. Otworzyć drzwi. Sprawdzić, czy oświetlenie włącza się.



Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Ustawianie

Urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wentrowanym pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do 32°C
N	od +16°C do 32°C

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
ST	od +16°C do 38°C
T	od +16°C do 43°C

i Niektóre modele urządzeń mogą działać nieprawidłowo w temperaturze spoza podanego zakresu. Prawidłowe działanie jest gwarantowane tylko w podanym zakresie temperatury. W razie wątpliwości dotyczących miejsca instalacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.

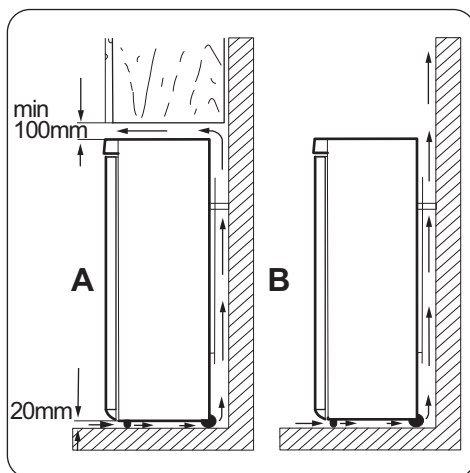
Miejsce instalacji



UWAGA!

Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania. Dlatego po zainstalowaniu urządzenia wtyczka musi być łatwo dostępna.

Urządzenie należy zainstalować z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kotły, bezpośrednie promienie słoneczne itd. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza z tyłu urządzenia. Aby zapewnić optymalną wydajność urządzenia zainstalowanego pod wiszącą szafką, odległość między jego górną powierzchnią a szafką musi wynosić co najmniej 100 mm. Najlepiej jednak nie ustawiać urządzenia pod wiszącymi szafkami. Urządzenie można dokładnie wypoziomować dzięki regulowanym nóżkom.

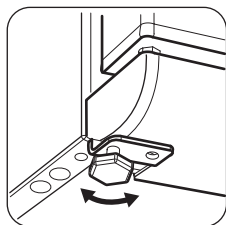


Podłączenie do sieci elektrycznej

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania podanych zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

Poziomowanie

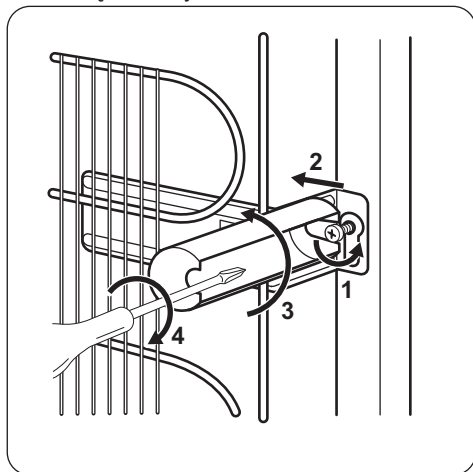
Dokładne wypoziomowanie urządzenia zapobiega wibracjom i hałasowi podczas jego pracy. Aby ustawić wysokość urządzenia, należy wykręcić lub dokręcić dwie przednie regulowane nóżki.



Tylnie elementy dystansowe

W torebce z dokumentacją znajdują się dwa elementy dystansowe.

1. Poluzować śrubę.
2. Wsunąć element dystansowy pod łeb śruby.
3. Obrócić element dystansowy do właściwego położenia.
4. Dokręcić śrubę.



Zmiana kierunku otwierania drzwi



OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem prac należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.



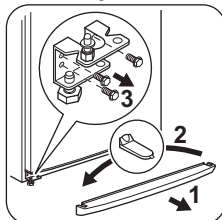
UWAGA!

Aby wykonać poniższe czynności, zaleca się skorzystanie z pomocy drugiej osoby, która przytrzyma drzwi urządzenia.

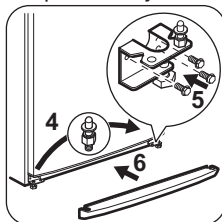


Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy upewnić się, że urządzenie jest puste. Jeśli nie, należy wyjąć wszystkie artykuły spożywcze i przechowywać je w odpowiedniej temperaturze.

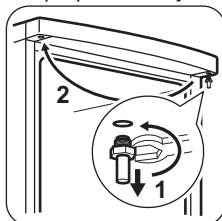
1. Ostrożnie przechylić urządzenie do tyłu tak, aby sprężarka nie dotykała podłogi.
2. Zdjąć cokół (1).
3. Zdjąć osłonę (2) i umieścić ją po przeciwnej stronie.
4. Odkręcić sworznie (3) i zdjąć podkładki.



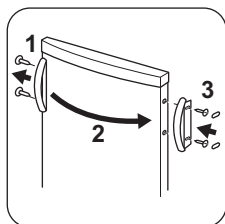
5. Zdjąć drzwi.
6. Umieścić sworznie i podkładki po przeciwnej stronie (4).



7. Odkręcić górny sworznień (1) i umieścić go po przeciwnej stronie (2).



8. Ponownie zamontować drzwi.
9. Zamontować cokół.
10. Ustawić urządzenie pionowo.
11. Odkręcić uchwyt (1) i przykręcić go po przeciwnej stronie (2).



12. Ponownie włożyć zaślepki (3) po przeciwnej stronie.



UWAGA!

Ustawić i wypoziomować urządzenie, odczekać co najmniej cztery godziny, a następnie podłączyć je do źródła zasilania.



Na końcu upewnić się, że:

- Wszystkie wkręty są dokręcone.
- Uszczelka magnetyczna przylega do obudowy.
- Drzwi otwierają i zamykają się prawidłowo.

Uszczelka może nie przylegać dokładnie do obudowy w niskiej temperaturze otoczenia (np. zimą). Należy odczekać, aż uszczelka dopasuje się naturalnie.

Jeżeli użytkownik nie chce samodzielnie wykonywać opisanych czynności, należy zwrócić się do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego. Specjalista z autoryzowanego centrum serwisowego odpłatnie zmieni kierunek otwierania drzwi.

Dane techniczne

Dane techniczne

Wysokość	mm	1854
Szerokość	mm	595
Głębokość	mm	668
Napięcie	V	230 - 240
Częstotliwość	Hz	50

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz lub na

zewnątrz urządzenia oraz na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

Obsah

Bezpečnostné informácie.....	49	Tipy a rady.....	53
Bezpečnostné pokyny.....	50	Ošetrovanie a čistenie.....	54
Popis spotrebiča.....	52	Riešenie problémov.....	55
Prevádzka.....	52	Inštalácia.....	57
Každodenné používanie.....	53	Technické informácie.....	60

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Bezpečnostné informácie

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
 - Vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a inom pracovnom prostredí.
 - Pre klientov v hoteloch, motelloch, ubytovacích zariadeniach s raňajkami a iných obytných objektoch.
- Vetracie otvory na spotrebiči alebo v skrinke na zabudovanie musia zostať voľné.
- Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.

- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Vnútri skladovacieho priestoru nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako napr. aerosólové plechovky s horľavým propelantom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Bezpečnostné pokyny

Montáž



VAROVANIE!

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.
- Neinštalujte spotrebič na miesta, kde dopadá priame slnečné svetlo.
- Tento spotrebič neinštalujte na miestach, ktoré sú príliš vlhké alebo chladné, ako napr. prístavby, garáže alebo vínne pivnice.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.

Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvójky ani predlžovacie prírodné káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie elektrických častí (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora). Ak je potrebná výmena elektrických komponentov, obráťte sa na servisné stredisko alebo elektrikára.
- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací elektrický kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.

Použitie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nevkladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú výslovne určené výrobcom na tento účel.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiaceho okruhu. Obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. Tento plyn je horľavý.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani iné zápalné zdroje. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Dbajte na to, aby sa horúce predmety nedostali do kontaktu s plastovými časťami spotrebiča.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.

Ošetrovanie a čistenie



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacej jednotke. Údržbu a dopĺňanie jednotky smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, odmrazená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

Likvidácia



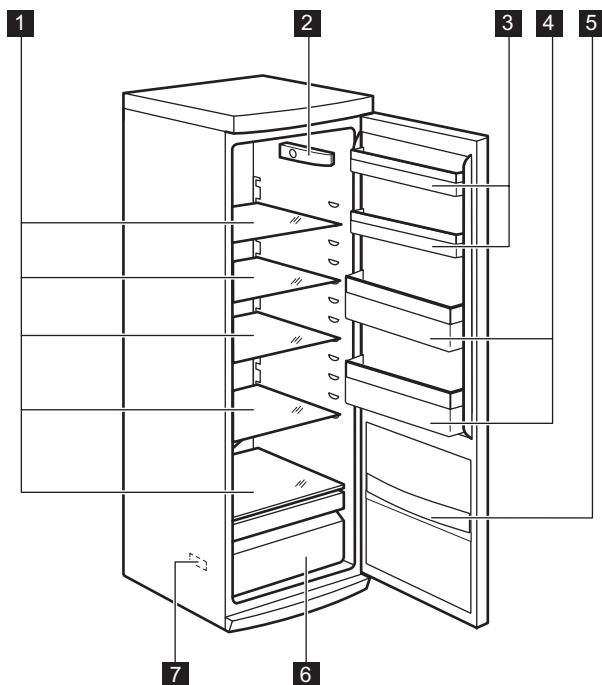
VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

Popis spotrebiča

Prehľad výrobku



- 1** Skladovacie police
- 2** Ovládací panel
- 3** Priehradky na dverách
- 4** Priehradky na fľaše

- 5** Priehradka na drobné jedlá
- 6** Zásuvka na zeleninu
- 7** Typový štítok

Prevádzka

Zapnutie

1. Zástrčku spotrebiča zapojte do sieťovej zásuvky.
2. Otočte regulátor teploty doprava do strednej polohy.

Vypnutie

Ak chcete spotrebič vypnúť, otočte regulátor teploty do polohy „O”.

Regulácia teploty

Teplota sa reguluje automaticky.

1. Minimálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty smerom na nižšie nastavenia.
2. Maximálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty smerom na vyššie nastavenia.

- i** Stredné nastavenie je vo všeobecnosti najvhodnejšie. Presné nastavenie si treba vybrať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí od:
- teploty v miestnosti,
 - frekvencie otvárania dverí,
 - množstva uchovávaných potravín,
 - umiestnenia spotrebiča.

- i** Pri vysokej teplote okolia alebo pri úplnom naplnení spotrebiča a nastavení spotrebiča na najnižšiu teplotu môže spotrebič pracovať nepretržite, čo spôsobí tvorbu námrazy na zadnej stene. V tomto prípade treba regulátor nastaviť na vyššiu teplotu, aby bolo umožnené automatické odmrazovanie a znížila sa spotreba energie.

Každodenné používanie

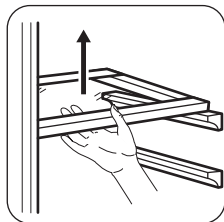
- !** **VAROVANIE!**
Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

Prvé zapnutie

- !** **POZOR!**
Pred zasunutím zástrčky do sieťovej zásuvky a prvým zapnutím spotrebiča nechajte spotrebič vo vzpriamenej polohe minimálne 4 hodiny. Toto opatrenie zabezpečí dostatok času na to, aby sa olej vrátil do kompresora. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu kompresora alebo elektronických komponentov.

Prestaviteľné poličky

Steny chladničky sú vybavené niekoľkými lištami, aby ste poličky mohli umiestniť do požadovanej polohy.



Tipy a rady

Normálne zvuky pri prevádzke

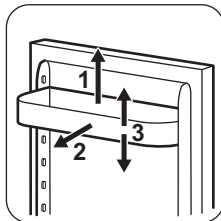
Nasledovné zvuky sú pri bežnej prevádzke normálne:

- Cievka vydáva slabé bublanie a zurčanie pri prečerpávaní chladiva.
- Kompresor vydáva bzučanie a pulzovanie pri prečerpávaní chladiva.
- Náhle praskanie vychádzajúce z vnútra spotrebiča býva spôsobené tepelnou dilatáciou (prírodný a nie nebezpečný fyzický jav).

Umiestnenie priehradiek na dverkách

Priehradky na dverách možno umiestniť v rôznej výške, aby ste mohli uložiť balenia potravín rôznych veľkostí.

Postupne ťahajte priehradku v smere šípok, aby sa uvoľnila a potom ju vsuňte do požadovanej polohy.



- Regulátor teploty vydáva slabé kliknutie pri zapnutí alebo vypnutí kompresora.

Rady pre úsporu energie

- Dvere spotrebiča neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné.
- Ak je okolitá teplota vysoká, regulátor teploty je nastavený na intenzívne chladenie a spotrebič je úplne plný, kompresor môže byť v činnosti nepretržite, pričom sa vytvorí námraza alebo ľad na výparníku. Ak sa tak stane, nastavte regulátor teploty na menej intenzívne chladenie, aby sa umožnilo automatické odmrazovanie a aby ste ušetrili elektrickú energiu.

Rady na chladenie čerstvých potravín

V záujme optimálnej účinnosti:

- do chladničky nekladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny,
- potraviny prikryte alebo zabaľte, hlavne ak majú prenikavú arómu,
- potraviny uložte tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo nich.

Ošetrovanie a čistenie



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

Pravidelné čistenie

Vybavenie spotrebiča treba pravidelne čistiť:

- Vnútro spotrebiča a príslušenstvo umyte vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
- Pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez nečistôt.
- Opláchnite a dôkladne osušte.

Rady pre chladenie

Užitočné rady:

- Mäso (všetky druhy): zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu.
- Kvôli bezpečnosti mäso takto uchovávajte najviac jeden alebo dva dni.
- Varené a studené jedlá a pod: treba ich prikryť a potom uložiť na ktorúkoľvek policu.
- Ovocie a zelenina: treba dôkladne očistiť a vložiť do špeciálnej zásuvky (zásuviek).
- Maslo a syry: treba ich vložiť do špeciálnych vzduchotesných nádob, zabaľiť do alobalu alebo vložiť do polyetylénových vreciek, aby sa k nim dostalo čo najmenej vzduchu.
- Fľaše: musia mať uzáver a treba ich skladovať v poličke na fľaše na dverách alebo v stojane na fľaše (ak je ním spotrebič vybavený).
- V chladničke sa nesmú skladovať banány, zemiaky, cibuľa ani cesnak.



Neťahajte, neposúvajte a nepoškodzuje žiadne rúrky a/alebo káble v spotrebiči alebo na ňom.

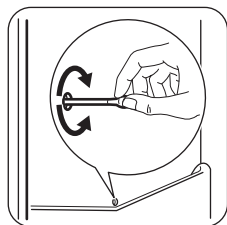
Na čistenie interiéru spotrebiča nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky, abrazívne práškové prípravky, aromatizované čistiace prípravky ani voskové leštiace prostriedky, pretože poškadzujú povrch a zanechávajú silnú vôňu.

Odmrazovanie chladničky

Pri normálnom používaní sa námraza automaticky odstraňuje z výparníka chladiaceho priestoru pri každom zastavení motora kompresora. Odmrozená voda odtieká cez žliabok do osobitnej nádoby na zadnej stene spotrebiča nad motorom kompresora, z ktorej sa odparuje.

Je dôležité, aby ste odtokový otvor v strednej časti chladiaceho priestoru pravidelne čistili,

aby sa zabránilo pretekaniu vody a jej kvapkaniu na potraviny vnútri chladničky.



Obdobia mimo prevádzky

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Spotrebič odpojte od elektrického napájania.
2. Vyberte všetky potraviny.
3. Spotrebič a všetky časti príslušenstva vyčistite.
4. Nechajte dvierka pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.



VAROVANIE!

Ak spotrebič necháte zapnutý, požiadajte niekoho, aby ho raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu obsahu v prípade výpadku elektrického prúdu.

Riešenie problémov



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

Čo robiť, keď...

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Spotrebič je vypnutý.	Spotrebič zapnite.
	Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zapojená do sieťovej zásuvky.	Sieťovú zástrčku zapojte správne do sieťovej zásuvky.
	Sieťová zásuvka nie je pod napätím.	Do sieťovej zásuvky skúste zapojiť iný spotrebič. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
Nadmerná hlučnosť spotrebiča.	Spotrebič nestojí pevne na podklade.	Skontrolujte, či spotrebič stabilne stojí.
Kompresor pracuje nepretržite.	Teplota nie je nastavená správne.	Pozrite si časť „Prevádzka“.
	Do spotrebiča ste vložili naraz veľa potravín.	Počkajte niekoľko hodín a potom opäť skontrolujte teplotu.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
	Okolitá teplota v miestnosti je príliš vysoká.	Pozrite si údaje o klimatickej triede uvedené na typovom štítku.
	Potraviny vložené do spotrebiča boli príliš teplé.	Pred vložením nechajte potraviny vychladnúť na izbovú teplotu.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
Príliš veľa námrazy a ľadu.	Dvierka nie sú správne zatvorené alebo tesnenie je zdeformované/špinavé.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
	Nie je správne umiestnený uzáver odtokového kanálika.	Uzáver odtokového kanálika vložte správnym spôsobom.
	Potraviny nie sú správne zabalené.	Lepšie zabaľte potraviny.
	Teplota nie je nastavená správne.	Pozrite si časť „Prevádzka“.
Po zadnej stene chladničky steká voda.	Počas automatického odmrazovania sa námraza roztápa na zadnej stene.	Je to normálne.
Voda steká do chladiaceho priestoru.	Upchaný odtokový kanálik na rozmrazenú vodu.	Vyčistite odtokový kanálik.
	Potraviny uložené v spotrebiči bránia odtokaniu vody do odtokového kanálika.	Dávajte pozor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny.
Voda vyteká na podlahu.	Odtokový kanálik na vodu z rozmrazenej námrazy nie je pripojený k odparovacej miske nad kompresorom.	Odtokový kanálik pripevnite k odparovacej miske.
Teplota vnútri spotrebiča je príliš nízka alebo príliš vysoká.	Nie je správne nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyššiu alebo nižšiu teplotu.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Do spotrebiča ste vložili naraz veľa potravín.	Do spotrebiča vkladajte naraz menej potravín.
	Dvierka ste otvárali príliš často.	Dvierka otvorte, len ak je to potrebné.
	V spotrebiči neprúdi studený vzduch.	Zabezpečte prúdenie studeného vzduchu v spotrebiči.

- i** Ak pomocou horeuvedených pokynov nedosiahnete požadovaný výsledok, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.

Zatvorenie dvierok

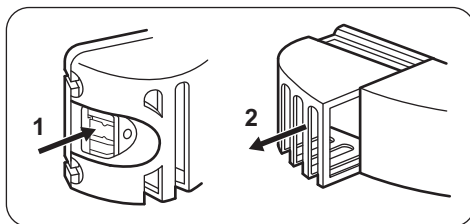
1. Očistite tesnenia dvierok.
2. V prípade potreby nastavte dvierka. Pozrite si časť „Inštalácia“.
3. V prípade potreby vymeňte poškodené tesnenia dvierok. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Výmena osvetlenia

1. Spotrebič odpojte od elektrickej siete (zástrčku vytiahnite zo zásuvky).
2. Posunutím pohyblivej časti uvoľnite kryt osvetlenia (1).
3. Odstráňte kryt osvetlenia (2).
4. V prípade potreby vymeňte žiarovku za žiarovku s rovnakými parametrami a

výkonom. Odporúčame použiť žiarovku Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 Watt.

5. Namontujte kryt osvetlenia.
6. Zapojte spotrebič.
7. Otvorte dvierka. Skontrolujte, či sa osvetlenie rozsvietilo.



Inštalácia



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

Umiestnenie

Tento spotrebič môžete nainštalovať do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

Klimatická trieda	Teplota prostredia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C



Pri niektorých typoch modelov pri prevádzke mimo tohto rozsahu môže dôjsť k určitým problémom s funkčnosťou. Správnu prevádzku je možné zaručiť len v rámci uvedeného teplotného rozsahu. Ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa miesta inštalácie spotrebiča, obráťte sa na predajcu, na náš zákaznícky servis alebo na najbližšie servisné stredisko.

Umiestnenie

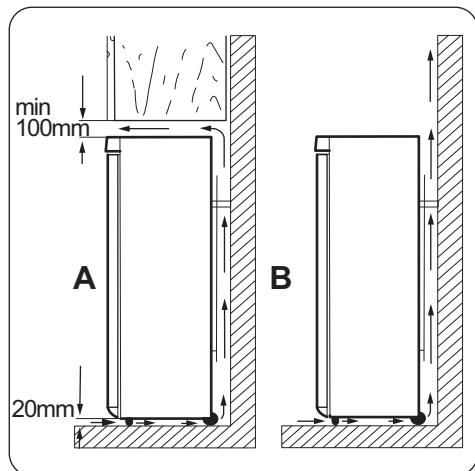


POZOR!

Spotrebič sa musí dať odpojiť od sieťového napájania. Preto musí byť zásuvka po inštalácii spotrebiča ľahko prístupná.

Spotrebič by mal byť nainštalovaný v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, ako sú radiátory, ohrievače vody, priame slnečné svetlo a pod. Dbajte na to, aby za zadnou stenou spotrebiča mohol voľne prúdiť vzduch. Ak je spotrebič umiestnený pod presahujúcou nástennou skrinkou, v záujme optimálneho výkonu musí byť vzdialenosť

medzi spotrebičom a nástennou skrinkou aspoň 100 mm. Ideálnym riešením však je neumiestňovať spotrebič pod presahujúcu nástennú skrinku. Presné vyrovnanie do vodorovnej polohy sa zaručí pomocou jednej alebo viacerých nastaviteľných nožičiek spotrebiča.

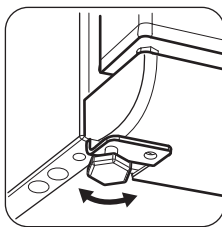


Zapojenie do elektrickej siete

- Pred pripojením sa presvedčte, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú parametrom vašej domácej elektrickej siete.
- Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

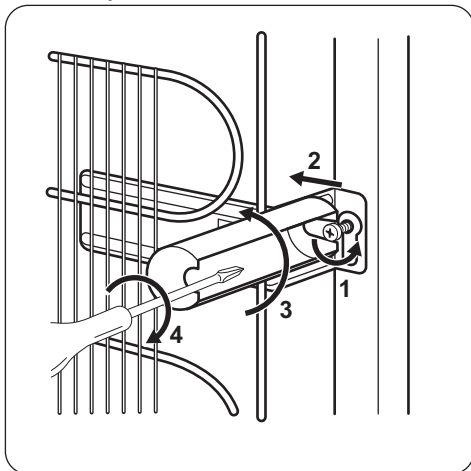
Dôkladným vyrovnaním do vodorovnej polohy predídete vibráciám a hluku spotrebiča počas činnosti. Ak chcete nastaviť výšku spotrebiča, uvoľníte alebo dotiahnete dve nastaviteľné predné nožičky.



Zadné vymedzovacie vložky

Dve vymedzovacie vložky nájdete vo vrecku s dokumentáciou.

1. Skrutku uvoľníte.
2. Vymedzovaciu vložku zasuniete pod skrutku.
3. Vymedzovaciu vložku otočíte do správnej polohy.
4. Skrutky znovu dotiahnete.



Zmena smeru otvárania dverí



VAROVANIE!

Pred akýmkoľvek zásahom vytiahnite zástrčku spotrebiča zo zásuvky elektrickej siete.

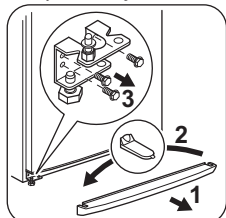


POZOR!

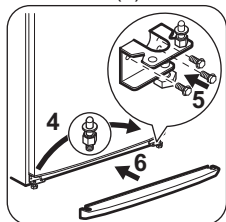
Pri vykonávaní nasledujúcich úkonov odporúčame, aby vám pomáhala druhá osoba, ktorá počas týchto úkonov pevne pridrží dvierka spotrebiča.

i Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu sa uistite, či je spotrebič prázdny. Ak nie je, premiestnite všetky potraviny na miesto s vyhovujúcou teplotou, aby boli správne skladované.

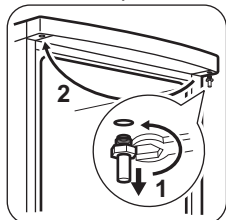
1. Spotrebič opatrne nakloňte dozadu tak, aby sa kompresor nedotýkal podlahy.
2. Odstráňte podstavec (1).
3. Odstráňte viečko (2) a umiestnite ho na opačnú stranu.
4. Odskrutkujte kolíky (3) a vyberte podložky.



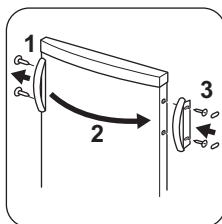
5. Odnímate dvierka.
6. Kolík a podložky umiestnite na opačnú stranu (4).



7. Odskrutkujte horný kolík (1) a umiestnite ho na opačnú stranu (2).



8. Opäť nasadíte dvierka.
9. Namontujte podstavec.
10. Postavte spotrebič do zvislej polohy.
11. Odskrutkujte rukoväť (1) a namontujte ju na opačnej strane (2).



12. Kryty (3) nasadíte na opačnú stranu.



POZOR!

Spotrebič umiestnite na požadované miesto a vyrovnajte ho, počkajte najmenej štyri hodiny a potom ho pripojte do elektrickej zásuvky.



Vykonajte záverečnú kontrolu a uistite sa, že:

- Všetky skrutky sú dotiahnuté.
- Magnetické tesnenie prilieha k spotrebiču.
- Dvierka sa správne otvárajú a zatvárajú.

Ak je okolitá teplota nízka (t. j. v zime), môže sa stať, že tesnenie nebude dokonale priliehať. V takom prípade počkajte, kým sa tesnenie samovoľne neprispôsobí. Ak predchádzajúce úkony nechcete robiť sami, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko. Zmenu smeru otvárania dverí vykoná technik servisného strediska za poplatok.

Technické informácie

Technické údaje

Výška	mm	1854
Šírka	mm	595
Hĺbka	mm	668
Napätie	Volt	230 - 240
Frekvencia	Hz	50

Technické údaje sú uvedené na typovom štítku, na vonkajšej alebo vnútornej strane

spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu.  Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom

spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.



www.zanussi.com/shop



280154023-A-292014